

Вступ іноземців до публічних початкових та середніх шкіл

※Частина посилань URL містить інформацію виключно японською мовою.

Обов'язкова освіта в Японії

Основні типи шкіл

Якщо діти-іноземці хочуть навчатися у публічних молодшій чи середній школах, їх безкоштовно приймають на навчання, так само як і японців, і вони забезпечені шансом отримати однакову з японцями освіту.

В Японії діти можуть вступити до початкової школи з квітня після того, як їм виповнилося повних 6 років, і навчаються у ній 6 років. Після закінчення початкової школи вони можуть продовжити навчання у середній школі протягом 3 років.

«Таблиця з порівнянням системи обов'язкової освіти в Японії із системами 5 країн, представників яких найбільше проживає в Токійській метрополії»

Країна	Японія	Китай	Південна Корея	В'єтнам	Філіппіни	Непал
Вік	квітень	вересень	березень	вересень	червень	квітень
5 років						
6 років	Початкова школа (6 років)	Початкова школа (6 років)	Початкова школа (6 років)	Початкова школа (5 років)	Початкова школа (6 років)	Початкова школа (5 років)
7 років						
8 років						
9 років						
10 років						
11 років				Нижча середня школа (3 роки)		
12 років	Середня школа (3 роки)	Початкова середня школа (3-4 роки)	Середня школа (3 роки)	Нижча середня школа (4 роки)	Нижча середня школа (4 роки)	Середня школа (2 роки)
13 років						
14 років						
15 років	Старша школа	Старша середня школа	Зв ичайна/ професійна старша школа	Вища середня школа	Вища середня школа (2 роки)	Вища середня школа (2 роки)
16 років						
17 років						
18 років	Університет, технікум та інше	Університет, технікум	Університет, технікум	Університет, молодіжний коледж	Університет/ коледж та інше	Університет
19 років						

※Джерело : [Міністерство освіти та науки \(Освітні системи у школах світу\)](#)

※Кольором виділено обов'язкову освіту.

Є також школи для дітей з особливими освітніми потребами (школи особливої підтримки).

Детальну інформацію розміщено на домашній сторінці [Освітнього комітету Токійської метрополії](#) ([Список шкіл особливої підтримки](#)).

Окрім публічних шкіл, також є інші види шкіл, наприклад, міжнародні школи.

Один рік у школі

Шкільний рік починається у квітні.

	березень	квітень	травень	червень	липень	серпень	вересень	жовтень	листопад	грудень	січень	лютий	березень	квітень
3 триместри	весняні канікули	1 триместр			літні канікули	2 триместр			зимові канікули	3 триместр			весняні канікули	
2 семестри	весняні канікули	1 семестр			літні канікули	1 семестр	2 семестр	зимові канікули	2 семестр			весняні канікули		

Шкільний рік поділено на семестри (2 терміни) або триместри (3 терміни).

Плата за навчання у публічних початкових та середніх школах

Навчання та підручники у публічних початкових та середніх школах – безкоштовні.

За деякі речі, наприклад, шкільне приладдя, треба доплачувати.

Якщо через фінансові проблеми відвідання школи неможливе, можна отримати фінансову допомогу для придбання шкільного приладдя.

Детальну інформацію розміщено на домашній сторінці [Освітнього комітету Токійської метрополії](#) ([Гранти на шкільні витрати](#)) та на домашній сторінці [Міністерства освіти та науки](#) ([Гранти на шкільні витрати](#)).

Програма «вечірня школа» у публічних середніх школах

Вечірня школа доступна для тих, хто не зміг завершити навчання у молодшій або середній школі, або хто не отримав повної освіти у середній школі.

У Токійській метрополії програми «вечірня школа» доступні у 8 середніх школах.

Детальну інформацію розміщено на домашній сторінці [Освітнього комітету Токійської метрополії](#)
([Програма «вечірня школа» у публічних середніх школах](#)).

Вступні іспити до старшої школи

Доступні спеціальні програми підтримки для учнів, що повернулися з-за кордону, та учнів-іноземців, як, наприклад, «вступні іспити для іноземців, що проживають в Токійській метрополії». Детальну інформацію розміщено на домашній сторінці [Освітнього комітету Токійської метрополії](#)
([Публічні старші школи в метрополії](#)).

Процедури вступу для іноземців

Процедури в муніципальних офісах

Батьки дітей з іноземним громадянством повинні в першу чергу пройти процедури в муніципальних офісах у місцях свого проживання.

Такі процедури можна пройти в будь-який час.

[Список муніципальних офісів – за цим посиланням.](#)

Список посилань для батьків

Освітні консультації

- [Центр освітніх консультацій](#)

(1) Загальні освітні консультації та гаряча лінія з приводу знущань

Тел. : 0120–53–8288 (доступна безкоштовно 24/7)

※ Консультація відбувається японською мовою.

(2) Загальні освітні консультації

Будні (Пн~Пт) : з 9:00 до 18:00.

Кожна третя субота місяця : з 9:00 до 17:00.

Зарезервуйте час свого візиту за наступним телефоном: 0120-53-8288.

※Щотижня по п'ятницях з 13:00 до 17:00 проводяться консультації з питань вступу дітей-іноземців до старшої школи та освітні консультації (прийом заявок закінчується о 16:00) .

※Доступні мови : японська, англійська, китайська, корейська

Підтримка в питаннях щоденного життя

- ["Життя в Токіо: ваш довідник"](#) (Управління з питань громадян та культурних питань Токійської метрополії)

Це довідник для іноземців, які нещодавно переїхали до Токійської метрополії.

Доступні мови : японська, англійська, китайська, корейська

- [Портал з підтримки щоденного життя для іноземців](#) (Міністерство юстиції Агентство Імміграційних Послуг)

На цьому порталі розміщено різноманітну інформацію, необхідну для життя в Японії.

Доступні мови : японська, спрощена японська, англійська, китайська, корейська, іспанська, португальська, в'єтнамська, непальська, тайська, індонезійська, бірманська, кхмерська (камбоджійська), філіппінська, монгольська.

Посилання для членів рад освітніх комітетів

Прийом на навчання дітей-іноземців

- [Довідник для початку навчання у школі](#) (Міністерство освіти та науки)

Поради зі вступу до японських шкіл, подані різними мовами.

Доступні мови : англійська, корейська, в'єтнамська, філіппінська, китайська, португальська, іспанська.

- [Довідник із прийому на навчання іноземних учнів](#) (Міністерство освіти та науки)

Матеріали для безперешкодного прийому на навчання іноземних учнів.

- [Кастанет](#) (Міністерство освіти та науки)

Сторінка для пошуку інформації про підтримку навчання учнів-іноземців.

Матеріали для додаткових уроків японської мови

- [Посібник з навчання японській мові](#) (Освітній комітет Токійської метрополії)

Це – додатковий підручник для іноземних учнів, що потребують уроків японської мови.

- [Підручник з японської мови для дітей-іноземців "Таношіі ґакко"](#) (Освітній комітет Токійської метрополії)

Це підручник, виданий різними мовами з метою допомогти іноземним учням вивчати японську мову та пошвидше звикнути до шкільного життя в Японії.

Доступні мови : китайська, філіппінська, корейська, англійська, іспанська, тайська, португальська, бірманська, в'єтнамська, монгольська, російська, перська, арабська, французька, лаоська, румунська, непальська, бенгальська, гінді, індонезійська, турецька, сингальська, українська.

Довідки

Для довідок щодо публічних початкових та середніх шкіл, а також інших шкіл обов'язкової освіти, звертайтеся будь ласка нижче:

Відповідальний за початкові та середні школи

Секція обов'язкової освіти

Відділ підтримки регіональної освіти

Управління освіти

мейл : S8000810 (at)section.metro.tokyo.jp

Електронну адресу змінено, аби уникнути спаму.

Надсилаючи мейл, будь ласка, замініть (at) на @.